

3. Verwandtschaftsbegriffe

On-line

Off the Great Wall, "The Complicated Chinese Family Tree,"
<https://www.youtube.com/watch?v=nCFRoLS1jY>

Literatur

Fêng, Han-Yi, "The Chinese Kinship System,"

Harvard Journal of Asiatic Studies, Vol. 2 (1937): 141-275, SEITEN: 141-172;

Oder:

Nachdruck (1967): 2185/79 (HA), SEITEN: 1-31

Freedman, Maurice, *Family and Kinship in Chinese Society* (Stanford: Stanford Univ. Pr. 1970),
2185/0044 (HA):

- McCoy, John, "Chinese Kin Terms of Reference and Address," 209-226.

Optional:

Lévi-Strauss, Claude, *Die elementaren Strukturen der Verwandtschaft*, übers. Eva Moldenhauer
(Frankfurt: suhrkamp 1992), SEITEN: 431-490, insb, S. 449-462 → READER.

Schwimmer, Brian, Kinship and Social Organization:

<http://umanitoba.ca/faculties/arts/anthropology/tutor/index.html>

Aufgaben und Fragen

1. Lernen Sie das System der chinesischen Verwandtschaftsbegriffe kennen. Beginnen Sie mit dem Video "The Complicated Chinese Family Tree" an.
2. Überlegen Sie sich, wofür es sich lohnt, in diesem Wald von Begriffen zu orientieren? Wofür braucht man ein solch kompliziertes System von Begriffen?
3. Lesen Sie ausgewählte Seiten aus dem Werk von Fêng Han-Yi und den Beitrag von McCoy.
 - Optional können Sie sich die Zusammenfassung und eine Diskussion der Arbeit von Fêng Han-Yi bei Lévi-Strauss ansehen (deutsche Übersetzung!)
4. Kopieren sie Diagramme II und III aus dem Buch von Fêng Han-Yi (am besten vergrößert, damit es mehr Platz zum Schreiben gibt). Ergänzen Sie die Angaben mit Transkriptionen in *pinyin* und mit chinesischen Schriftzeichen (S. 8-11). Nutzen Sie für die Konvertierung der Wade-Giles Transliteration z. B. diese Ressource:
http://en.wikipedia.org/wiki/Comparison_of_Chinese_romanization_systems
5. Wie unterscheiden sich deutsche und chinesische Verwandtschaftsbegriffe? Welche Verhältnisse im Verwandtschaftsnetzwerk heben chinesische Begriffe hervor und warum?
6. Wie unterscheiden sich chinesische Begriffe der Ansprache und der Bezeichnung von Verwandten? Warum gibt es solche Unterschiede?
 - Optional: sehen Sie sich das Tutorial von Brian Schwimmer an